



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St./11 rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Construction Services Division/Division des services de  
construction

140 O'Connor Street

140, rue O'Connor

Ontario

Ottawa

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Modernisation du Système Modernisation du Système de Réservoir de Stockage de Carburant	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP916-212422/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20212422	<b>Date</b> 2021-06-16
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$\$FG-374-80077	
<b>File No. - N° de dossier</b> fg374.EP916-212422	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2021-06-29</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Vani-Machado, Alba	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fg374
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 355-4048 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**Les modifications suivantes aux documents de soumission entrent en vigueur immédiatement. Cette modification fait partie des documents de soumission.**

La modification 003 est émise pour les suivantes :

(1) Question et Réponse des soumissionnaires;

---

**(1) Question et Réponse des soumissionnaires**

**QUESTION # 1 :** Pourriez-vous préciser si il y a un système de gestion du carburant (SGF) requis pour cette composante de réservoirs de stockage de carburant en vrac Enlèvement et remplacement?  
FMS définie comme, technologie exclusive pour suivre, consigner et gérer de distribution de carburant par exploitant, véhicule, compteur kilométrique, type de carburant, litres délivrées, etc.

**RÉPONSE # 1:** Les soumissionnaires doivent se reporter aux documents de conception.

---

**QUESTION # 2 :** En référence à l'appel d'offres en objet, est-il possible d'avoir quelques photos de l'installation pour être démantelé, principalement :

- Réservoir souterrain,
- Au-dessus du sol, réservoir,
- La pénétration du mur,
- Zone de travaux intérieurs

**RÉPONSE # 2 :** Il n'y aura pas de photos pour des raisons de sécurité.

---

**QUESTION # 3 :** Il est précisé que nous avons à offrir du diesel de 12 heures de fonctionnement de la génératrice. Pouvez-vous indiquer la consommation de diesel par heure de la génératrice existants?

**RÉPONSE # 3 :** 100 L/hr

---

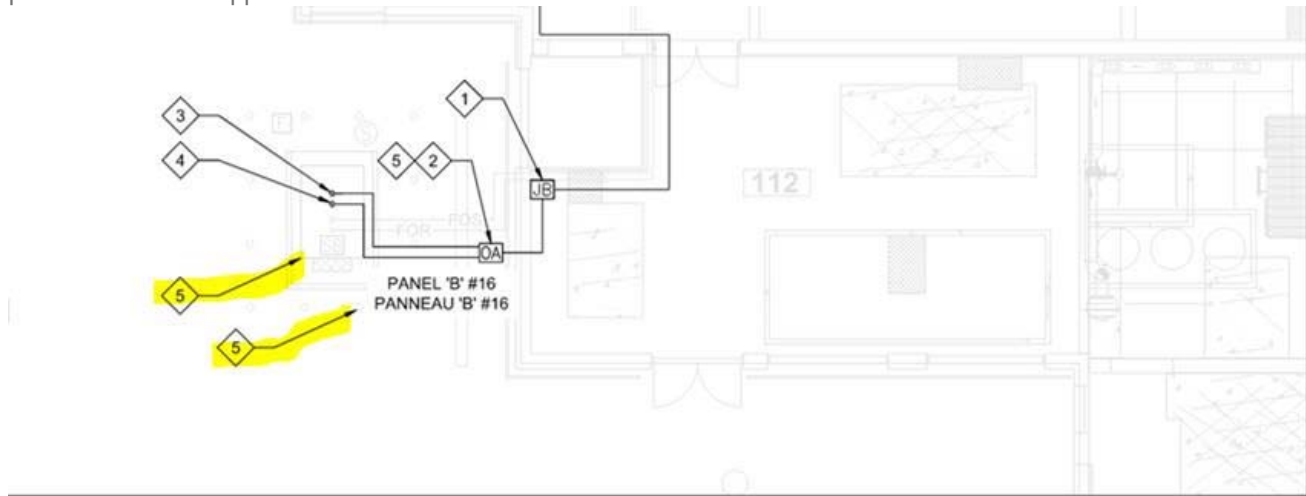
**QUESTION # 4 :** En référence à l'enquête rapport sur les substances désignées et de construction dangereux, certains points ne sont pas tout à fait claire.  
Pourriez-vous confirmer que tous les tuyaux à être démantelé ne sont pas isolés à l'amiante?  
Aussi, pouvez-vous confirmer que la pénétration du mur existants doivent être réutilisés? Si non, est-ce que le mur où de nouveaux taux de pénétration doivent être créés contenir de l'amiante ou de toute autre substance désignée?

**RÉPONSE # 4 :** Veuillez vous reporter au relevé des substances désignées. La tuyauterie combustible n'a pas d'isolation, mais peut contenir de la peinture au plomb. La pénétration du mur existant ne doivent pas être réutilisés. La nouvelle zone de pénétration peut contenir de l'amiante et de la peinture au plomb.

---

**QUESTION # 05:**

Sur le dessin E01, la nouvelle construction note no 5 n'est pas signalé à quelque chose en particulier. Pouvez-vous préciser où ils se rapportent aux?



3 SITE PLAN - NEW CONSTRUCTION 2 PLAN DE SITUATION DU BÂTIMENT 3 - NOU

**RÉPONSE # 05:** Les notes sont pointé vers le nouveau réservoir de carburant et de nouvelles bornes de protection. Ils sont présentés sur une couche de lumière sur le dessin électrique comme ils sont tous les deux installés par d'autres métiers (dans le cadre du présent contrat).

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES**